

日報 | 泰緬綁架詐騙風波延燒；香港民研鍾庭耀被帶走調查；中國貿易順差歷史新高

濟州航空空難前4分鐘黑匣子停運；洛杉磯大火延燒已24死；烏克蘭宣布抓到兩名北韓戰俘；中國電動自行車規管出台新標準



2025 1 11

Toby Melville/Reuters/

新年限時優惠：暢讀會員首年9折（US\$57）；尊享會員首年75折（US\$96，贈《華爾街日報》全語種會籍）。可隨時取消續訂。

讀者你好！你現在讀到是端傳媒每日新聞速讀「日報」。每逢週一到週五的東亞時間晚間，我們會在整理和篩選之後，將近期值得一讀的幾條新聞以簡短的方式呈現到你眼前。日報欄目將在1月1日休息，敬請讀者留意。

端傳媒圖片編輯每天會為日報精選一張全球新聞攝影作品。今天的題圖來自路透社攝影記者Toby Melville：2025年1月11日，英國倫敦里士滿公園，鹿在寒冷的早晨互相撞擊。

今天是2025年1月13日，以下是我們為你篩選的7條新聞：

泰國-緬甸綁架失蹤風波擴大，泰警承諾加強打擊犯罪

中國大陸、香港和其他地方公民到泰國被誘拐到緬甸邊境並失聯事件近期頻傳。泰國警察總署督察塔猜於1月12日向中國駐泰公使吳志武承諾，將加強合作打擊跨國口販運及詐騙。

《聯合早報》報導，日前中國演員王星到泰國試鏡，卻被誘騙到泰緬邊境的詐騙園區並失聯。而這樣的事件並不是個案。

泰國首相佩通坦1月7日表示，要採取積極行動防止類似事件再度發生，避免影響泰國的旅遊業。

過去一段時間，也有多名港人赴泰後失聯，《星島日報》報導指，香港保安局已於1月12日派出警方與入境專責小組前往泰國，與當地警方加強聯繫。

有關近期綁架-詐騙事件的更多資訊，請參閱Whatsnew欄目之後的報導。

香港民研主席鍾庭耀被國安帶走調查，稱或涉嫌協助在逃人士

香港民意研究所（香港民研）主席及行政總裁鍾庭耀1月13日被香港警方國安處帶走調查，稱其涉嫌協助在逃人士。

根據《香港01》報導，鍾庭耀於1月13日遭警方國安處從其住處帶到黃竹坑辦公室調查，據了解是協助偵查與流亡人士鍾劍華有關的案件。

香港警方此前以一百萬港幣通緝2022年離港赴英的鍾劍華，並指他於2024年5月至2024年6月期間，透過社交媒體鼓吹「港獨」。由於鍾劍華曾任香港民研副行政總裁，在他被通緝後，鍾庭耀曾表示對方與香港民研已無關係，兩人也沒有聯絡。

關於香港民研和鍾庭耀的相關諮詢，請參閱Whatsnew欄目之後的報導。

中國2024年出口繼續增長，貿易順差升到歷史新高

《南華早報》報導指，由於出口大幅增長，中國2024年的貿易順差來到新紀錄。

報導引述分析師稱，中國汽車與電腦晶片的出口量在2024年創歷史新高，加上「一帶一路」沿線國家的貿易額支撐，讓中國2024年的貿易順差創新高。

不過，由於中國國內的經濟成長與消費增長低迷，分析認為貿易順差高企可能讓「產能過剩」的問題繼續。

對於產能過剩問題，中國海關總署副署長王令浚回應：「不存在中國產能過剩問題」。他指出，製造業產業鏈配套完整，與全球產業合作穩定。

調查方指濟州航空空難發生前4分鐘機上黑匣子停止運作

國土交通部航空鐵路事故調查委員會在1月11日指出，此前失事的濟州航空飛機的黑匣子——飛行數據記錄器（FDR）和駕駛艙話音記錄器（CVR）在墜毀前4分鐘停止紀錄。

據《中央日報》報導，由於飛行數據記錄器和駕駛艙話音記錄器停止紀錄數據，疑為斷電導致，這讓調查人員在分析數據時帶來挑戰。

不過，這並非唯一的調查證據，管制紀錄、墜機影響與現場碎片等已在驗證中。

洛杉磯大火持續延燒，已造成至少24人死亡

加州大火持續延燒，1月12日，政府當局指，火災已確定的死亡人數為24人。

根據《洛杉磯時報》報導，當地消防隊表示死亡人數仍在增加，目前正挨家挨戶尋找遺骸，預估受損的建築物超過1.2萬棟，至少16人失蹤。

《洛杉磯時報》曾指這是加州地區「有史以來最嚴重的山火之一」。美國總統拜登在1月8日宣布聯邦緊急狀態。

山火主要集中於兩處——洛杉磯西部的帕利塞茲（Palisades）和阿爾塔迪納（Altadena）地區。前者是一處面海，被植被茂密的山地環繞的高級住宅區；後者也背靠山脈。兩處地勢都易受山火影響。

有關洛杉磯山火的更多信息，請參閱深度頻道之後刊出的報導。

烏克蘭宣布已在庫爾斯克前線俘虜兩名北韓士兵

烏克蘭總統澤連斯基（澤倫斯基）1月11日表示，烏軍在俄羅斯庫爾斯克州（Kursk）的前線俘虜了兩名朝鮮士兵。

根據《基輔獨立報》報導，兩名受傷士兵接受了醫療照護，目前由烏克蘭安全局（SBU）拘留。這是烏克蘭首次宣布活捉到北韓士兵。

1月12日，澤連斯基稱，如果金正恩能安排俄烏換俘，烏克蘭願歸還遭俘的北韓軍人。

電動自行車規管引關注，中國將推行全新標準

中國工業和信息化部13日稱，將公布新的電動自行車標準。

根據《澎湃新聞》報導，新的《電動自行車安全技術規範》將於2025年9月實施。新規包含強化防火阻燃要求、完善電池防篡改、取消須安裝腳踏等限制。

中國的電動自行車數量在2023年已超過4億部，據《南方都市報》指出，相關產品曾發生多起電動車火災事故，如2024年的「223」南京雨花台住宅電動自行車火災事故，當時導致15人死亡。電動自行車的消防等規管議題引發中國社會關注，也是待解的難題。

有關中國電動自行車帶來的交通和城市規劃難題，請參閱深度欄目之後的報導。